

List do Filipian

Rozdział 2

Jedność i pokora

2:1	G1487 COND Εἴ Ei Jeśli	G5100 X-NSF τις tis jakaś	G3767 CONJ οὖν un więc	G3874 N-NSF παράκλησις paraklesis zachęta	G1722 PREP ἐν en w	G5547 N-DSM Χριστῷ, Christo, Pomazańcu,	G1487 COND εἴ ei jeśli	G5100 X-NSN τι ti jakieś	G3890 N-NSN παραμύθιον paramythion pocieszenie
	G26 N-GSF ἀγάπης, agapes, miłości,	G1487 COND εἴ ei jeśli	G5100 X-NSF τις tis jakaś	G2842 N-NSF κοινωνία koinonia wspólnota	G4151 N-GSN Πνεύματος, Pneumatoss, Ducha,	G1487 COND εἴ ei jeśli	G5100 X-NSF τις tis jakaś	G4698 N-NPN σπλάγχνα splanchna serdeczność	G2532 CONJ καὶ kai i
	G3628 N-NPM οἰκτιρμοί, oiktirmoi, miłosierdzie,	2:2	G4137 V-AAM-2P πληρώσατέ plerosate dopełnijcie	G1473 P-IGS μου mu mojej	G3588 T-ASF τήν ten —	G5479 N-ASF χαρὰν charan radości,	G2443 CONJ ἵνα hina aby	G3588 T-ASN τὸ to to	G846 P-ASN αὐτὸ auto samo
	G5426 V-PAS-2P φρονίετε, fronete, myslelibyście,	G3588 T-ASF τήν ten tą	G846 P-ASF αὐτήν auten samą	G26 N-ASF ἀγάπην agapen miłość	G2192 V-PAP-NPM ἐχοντες, echontes, miejcie,	G4861 A-NPM σύνψυχοι, synpsychoi, wspólną duszę,	G3588 T-ASN τὸ to —	G1520 A-ASN ἐν hen jedno	
	G5426 V-PAP-NPM φρονούντες, fronuntes, myśląc,	2:3	G3367 A-ASN-N μηδέν meden nic	G2596 PREP κατ’ kat’ dla	G2052 N-ASF ἐριθείαν eritheian sporów	G3366 CONJ-N μηδὲ mede i nie	G2596 PREP κατὰ kata dla	G2754 N-ASF κενοδοξίαν, kenodoksian, próżnej chwały,	G235 CONJ ἀλλὰ alla ale
	G3588 T-DSF τῇ te [z]	G5012 N-DSF ταπεινοφροσύνη tapeinofrosyne pokorą	G240 C-APM ἀλλήλους allelus innych	G2233 V-PNP-NPM ἡγούμενοι hegumenoi uważając za	G5242 V-PAP-APM ὑπερέχοντας hyperechontas wyższymi	G1438 F-2GPM ἐαυτῶν, heauton, od siebie,	2:4	G3361 PRT-N μὴ me nie	G3588 T-APN τὰ ta —
	G1438 F-2GPM ἐαυτῶν heauton swojego	G1538 A-NPM ἕκαστοι hekastoi każdy	G4648 V-PAP-NPM σκοποῦντες, skopuntes, dogłędając,	G235 CONJ ἀλλὰ alla ale	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-APN τὰ ta —	G2087 A-GPM ἐτέρων heteron drugich	G1538 A-NPM ἕκαστοι. hekastoi. każdy.	

Hymn - Chrystusowy przykład człowieczeństwa

2:5	G3778 D-NSN τοῦτο tuto To	G5426 V-PAM-2P φρονεῖτε froneite myście	G1722 PREP ἐν en wśród	G4771 P-2DP ὑμῖν hymn was,	G3739 R-NSN ὁ ho co	G2532 CONJ καὶ kai i	G1722 PREP ἐν en [było] w	G5547 N-DSM Χριστῷ Christo Pomazańcu	G2424 N-DSM Ἰησοῦ, Iesu, Jezusie,
2:6	G3739 R-NSM ὁς hos który	G1722 PREP ἐν en w	G3444 N-DSF μορφῇ morfe postaci	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu Boga	G5225 V-PAP-NSM ὑπάρχων hyparchon będąc,	G3756 PRT-N οὐχ uch nie	G725 N-ASM ἄρπαγμόν harpagmon poczytywał za zdobyc	1	
	G2233 V-ADI-3S ἡγήσατο hegesato uznając [sobie]	G3588 T-ASN τὸ to —	G1510 V-PAN εἶναι einai być	G2470 A-NPN Ἰσα isa równym	G2316 N-DSM Θεῷ, Theo, Bogu,	2:7	G235 CONJ ἀλλὰ alla ale	G1438 F-3ASM ἐαυτὸν heauton samego siebie	G2758 V-AAI-3S ἐκένωσεν ekenosen wyrzekł się,

¹⁾ w zn. *upierał się zachłannie*, ale też *hup*, *zdobycz*, *obiekt pożądania*, *porywanie*, *drapiestwo*, *grabież*.

²⁾ dosł. *uczynił pustym*.

G3444 N-ASF μορφὴν morphēn postać	G1401 N-GSM δούλου dulu sługi	G2983 V-2AAP-NSM λαβών, labon, wziąwszy,	G1722 PREP ἐν en w	G3667 N-DSN ὁμοιωμάτι homoiomati podobieństwie	G444 N-GPM ἀνθρώπων anthropon ludzi	G1096 V-2ADP-NSM γενόμενος· genomenos; stawszy się;	G2532 CONJ καὶ kai a		
G4976 N-DSN σχήματι schemati [w] postaci	G2147 V-APP-NSM εὐρεθείς heuretheis znaleziony	G5613 ADV ὥς hos jako	G444 N-NSM ἄνθρωπος anthropos człowiek	2:8	G5013 V-AAI-3S ἐταπείνωσεν etapeinosen uniżył	G1438 F-3ASM ἐαυτὸν heauton samego siebie,	G1096 V-2ADP-NSM γενόμενος genomenos stawszy się		
G5255 A-NSM ὑπήκοος hypekoos posłuszny	G3360 ADV μέχρι mechri aż do	G2288 N-GSM θανάτου, thanatu, śmierci,	G2288 N-GSM θανάτου thanatu śmierci	G1161 CONJ δὲ de zaś	G4716 N-GSM σταυροῦ. stauru. krzyża.	2:9	G1352 CONJ διὸ dio Dlatego	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NSM ὁ ho —
G2316 N-NSM Θεὸς Theos Bóg	G846 P-ASM αὐτὸν auton Jego	G5251 V-AAI-3S ὑπερύψωσεν, hyperyposen, wywyższył	G2532 CONJ καὶ kai i	G5483 V-ADI-3S ἐχαρίσατο echarisato obdarzył	G846 P-DSM αὐτῷ auto Jego	G3588 T-ASN τὸ to —	G3686 N-ASN ὄνομα onoma imieniem	G3588 T-ASN τὸ to —	G5228 PREP ὑπὲρ hyper ponad
G3956 A-ASN πάν pan wszystkie	G3686 N-ASN ὄνομα, onoma, imiona,	2:10	G2443 CONJ ἵνα hina aby	G1722 PREP ἐν en w	G3588 T-DSN τῷ to —	G3686 N-DSN ὀνόματι onomati imieniu	G2424 N-GSM Ἰησοῦ Iesu Jezusa	G3956 A-NSN πάν pan każde	G1119 N-NSN γόνυ gony kolano
G2578 V-AAS-3S κάμψη kampsē zgięło się	G2032 A-GPM ἐπουρανίων epuranion niebiańskich	G2532 CONJ καὶ kai i	G1919 A-GPN ἐπιγείων epigeion ziemskich	G2532 CONJ καὶ kai i	G2709 A-GPM καταχθονίων, katachthonion, podziemnych,	2:11	G2532 CONJ καὶ kai i	G3956 A-NSF πᾶσα pasa wszelki	
G1100 N-NSF γλῶσσα glossa język	G1843 V-AMS-3S ἐξομολογήσεται eksomologesetai wyznałby,	G3754 CONJ ὅτι hoti że	G2962 N-NSM ΚΥΡΙΟΣ KYRIOS PANEM	G2424 N-NSM ΙΗΣΟΥΣ IESUS JEZUS	G5547 N-NSM ΧΡΙΣΤΟΣ CHRISTOS POMAZANIEC	G1519 PREP εἰς eis ku	G1391 N-ASF δόξαν doksan chwale	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu Boga	
G3962 N-GSM Πατρός. Patros. Ojca.									

Posłuszeństwo na wzór Chrystusa

2:12	G5620 CONJ	G27 A-VPM	G1473 P-1GS	G2531 ADV	G3842 ADV	G5219 V-AAI-2P	G3361 PRT-N	G5613 ADV	G1722 PREP
	Ὡστε, Hoste, Dlatego,	ἀγαπητοί agapetoi ukochani	μου, mu, moi,	καθὼς kathos tak jak	πάντοτε pantote zawsze	ὑπηκούσατε, hypekusate, byliście posłuszni,	μὴ me nie	ὥς hos jak	ἐν en w
G3588 T-DSF	G3952 N-DSF	G1473 P-1GS	G3440 ADV	G235 CONJ	G3568 ADV	G4183 A-DSN	G3123 ADV	G1722 PREP	G3588 T-DSF
τῇ te —	παρουσία parusia obecności	μου mu mojej	μόνον monon jedynie,	ἀλλὰ alla ale	νῦν nyn teraz	πολλῶ pollo wiele	μᾶλλον mallon bardziej	ἐν en w	τῇ te —
G666 N-DSF	G1473 P-1GS	G3326 PREP	G5401 N-GSM	G2532 CONJ	G5156 N-GSM	G3588 T-ASF	G1438 F-2GPM	G4991 N-ASF	
ἀπουσία apusia nieobecności	μου, mu, mojej,	μετὰ meta z	φόβου fobu bojaźnią	καὶ kai i	τρόμου tromu drżeniem	τὴν ten —	ἐαυτῶν heauton swoje	σωτηρίαν soterian zbawienie	
G2716 V-PNM-2P	G2316 N-NSM	G1063 CONJ	G1510 V-PAI-3S	G3588 T-NSM	G1754 V-PAP-NSM	G1722 PREP	G4771 P-2DP		
κατεργάζεσθε· katergadzesthe; wypracowujcie;	2:13	Θεὸς Theos Bóg	γάρ gar bowiem	ἐστίν estin jest	ὁ ho —	ἐνεργῶν energon działający	ἐν en w	ὑμῖν hymín was	

3) [Iz 45:23](#)

G2532 CONJ	G3588 T-ASN	G2309 V-PAN	G2532 CONJ	G3588 T-ASN	G1754 V-PAN	G5228 PREP	G3588 T-GSF	G2107 N-GSF
καὶ	τὸ	θέλειν	καὶ	τὸ	ἐνεργεῖν	ὑπὲρ	τῆς	εὐδοκίας.
kai	to	thelein	kai	to	energein	hyper	tes	eudokias.
i	—	chcenie	i	—	wykonanie	[we wszelkiej]	5 —	dobrej woli.
2:14	G3956 A-APN	G4160 V-PAM-2P	G5565 ADV	G1112 N-GPM	G2532 CONJ	G1261 N-GPM	2:15	G2443 CONJ
	πάντα	ποιεῖτε	χωρὶς	γογγυσμῶν	καὶ	διαλογισμῶν,		ἵνα
	panta	poieite	choris	gongysmon	kai	dialogismon,		hina
	Wszystko	czyńcie	bez	szemrania	i	sporów,		aby
G1096 V-2ADS-2P	G273 A-NPM	G2532 CONJ	G185 A-NPM	G5043 N-NPN	G2316 N-GSM	G299 A-NPN	G3319 A-ASN	
γένεσθε	ἄμεμπτοι	καὶ	ἀκέραιοι,	τέκνα	Θεοῦ	ἄμωμα	μέσον,	
genesthe	amemptoi	kai	akeraioi,	tekna	Theu	amoma	meson,	
stalibyście się	nienagannymi	i	szczerymi,	dziećmi	Boga	niewinnymi	pośród	
G1074 N-GSF	G4646 A-GSF	G2532 CONJ	G1294 V-RPP-GSF	G1722 PREP	G3739 R-DPM	G5316 V-PPI-2P	G5613 ADV	
γενεᾶς	σκολιάς	καὶ	διεστραμμένης	ἐν	οἷς	φαίνεσθε	ὥς	
geneas	skolias	kai	diestrammenes	en	hois	fainesthe	hos	
pokolenia	wypaczonego	i	przewrotnego	6 w	których	świecicie	jak	
G5458 N-NPM	G1722 PREP	G2889 N-DSM	2:16	G3056 N-ASM	G2222 N-GSF	G1907 V-PAP-NPM	G1519 PREP	G2745 N-ASN
φωστῆρες	ἐν	κόσμῳ,		λόγον	ζωῆς	ἐπέχοντες,	εἰς	καύχημα
fosteres	en	kosmo,		logon	zoes	epechontes,	eis	kauchema
światła	na	świecie,		słowo	życia	trzymając,	ku	chlubie
G1519 PREP	G2250 N-ASF	G5547 N-GSM	G3754 CONJ	G3756 PRT-N	G1519 PREP	G2756 A-ASN	G5143 V-2AAI-1S	G3761 CONJ-N
εἰς	ἡμέραν	Χριστοῦ,	ὅτι	οὐκ	εἰς	κενὸν	ἔδραμον	οὐδὲ.
eis	hemeran	Christu,	hoti	uk	eis	kenon	edramon	ude.
w	dnium	Pomazańca,	że	nie	na	próżno	biegłem	ani
G2756 A-ASN	G2872 V-AAI-1S	2:17	G235 CONJ	G1487 COND	G2532 CONJ	G4689 V-PPI-1S	G1909 PREP	G3588 T-DSF
κενὸν	ἐκοπίασα		Ἀλλὰ	εἰ	καὶ	σπένδομαι	ἐπὶ	τῇ
kenon	ekopiasa	7	Alla	ei	kai	spendomai	epi	te
próżno	pracowałem.		Ale	jeśli	i	[jestem] wylewany	na	—
G2378 N-DSF	G2532 CONJ	G3009 N-DSF	G3588 T-GSF	G4102 N-GSF	G4771 P-2GP	G5463 V-PAI-1S	G2532 CONJ	G4796 V-PAI-1S
θυσία	καὶ	leitourgía	τῆς	πίστεως	ὑμῶν,	χαίρω	καὶ	συνχαίρω
thysia	kai	leiturgia	tes	pisteos	hymon,	chairo	kai	synchairo
ofiarę	i	publiczną służbę	—	wiary	waszej,	raduję się	i	współraduję się
G3956 A-DPM	G4771 P-2DP	2:18	G3588 T-ASN	G1161 CONJ	G846 P-ASN	G2532 CONJ	G4771 P-2NP	G5463 V-PAM-2P
πᾶσιν	ὑμῖν		τὸ	δὲ	αὐτὸ	καὶ	ὁμεῖς	χαίρετε
pasin	hymín;		to	de	auto	kai	hymeis	chairete
[z] wszystkimi	wami;		—	zaś	[jak] ja	i	wy	radujcie się
G4796 V-PAM-2P	G1473 P-IDS							
συνχαίρετέ	μοι.							
synchairete	moi.							
współradujcie	[ze] mną.							

⁴⁾ lub *sprawujcie, wykonujcie, osiągnajcie*. Jak wskazuje kontekst kolejnego wersetu, owo wypracowanie, wykonanie i sprawowanie, jest dziełem Boga.

⁵⁾ dosł. *dla*.

⁶⁾ [Pwt 32:5](#)

⁷⁾ [Iz 49:4](#), [Iz 65:23](#).

Słowo o Tymoteuszu i Epafrodytosie

2:19	G1679 V-PAI-1S Ἐλπίζω Elpidzo Nadzieję [mam]	G1161 CONJ δὲ de zaś	G1722 PREP ἐν en w	G2962 N-DSM Κυρίῳ Kyrio Panu	G2424 N-DSM Ἰησοῦ Iesu Jezusie,	G5095 N-ASM Τιμόθεον Timotheon Tymoteusza	G5030 ADV ταχέως tacheos wkrótce	G3992 V-AAN πέμψαι pempesai posłać	
G4771 P-2DP ὁμῖν, hymin, wam,	G2443 CONJ ἵνα hina abym	G2504 P-INS-K καὶ γὰρ kago i ja	G2174 V-PAS-1S εὐψυχῶ eupsycho był dobrej myśli,	G1097 V-2AAP-NSM γνούς gnus poznawszy	G3588 T-APN τὰ ta [co]	G4012 PREP περί peri u	G4771 P-2GP ὁμῶν. hymon. was [się dzieje].		
2:20	G3762 A-ASM-N οὐδένα udena Nikogo	G1063 CONJ γὰρ gar bowiem	G2192 V-PAI-1S ἔχω echo [nie] mam	G2473 A-ASM ἰσόψυχον, isopsychon, podobnie myślącego,	G3748 R-NSM ὅστις hostis kto	G1104 ADV γνησίως gnesios szczerze	G3588 T-APN τὰ ta —	G4012 PREP περί peri około	
G4771 P-2GP ὁμῶν hymon was	G3309 V-FAI-3S μεριμνήσει· merimnesei; będzie dbać;	2:21	G3588 T-NPM οἱ hoi —	G3956 A-NPM πάντες pantes wszyscy	G1063 CONJ γὰρ gar bowiem	G3588 T-APN τὰ ta —	G1438 F-3GPM ἑαυτῶν heauton swojego	G2212 V-PAI-3P ζητοῦσιν, zetusin, szukają,	G3756 PRT-N οὐ u nie
G3588 T-APN τὰ ta —	G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu Pomazańca	G2424 N-GSM Ἰησοῦ. Iesu. Jezusa.	2:22	G3588 T-ASF τὴν ten —	G1161 CONJ δὲ de Zaś	G1382 N-ASF δοκιμὴν dokimen doświadczenie	G846 P-GSM αὐτοῦ autu jego	G1097 V-PAI-2P γινώσκετε, ginoskete, znacie,	G3754 CONJ ὅτι hoti że
G5613 ADV ὥς hos jak	G3962 N-DSM πατρὶ patri ojcu	G5043 N-NSN τέκνον teknon dziecko,	G4862 PREP σὺν syn ze	G1473 P-1DS ἐμοὶ emoi mną	G1398 V-AAI-3S ἐδούλευσεν eduleusen służył	G1519 PREP εἰς eis dla	G3588 T-ASN τὸ to —	G2098 N-ASN εὐαγγέλιον. euangelion. dobrej nowiny.	2:23
G3778 D-ASM Τούτων Tuton Tego	G3303 PRT μὲν men —	G3767 CONJ οὖν un więc	G1679 V-PAI-1S ἐλπίζω elpidzo mam nadzieję	G3992 V-AAN πέμψαι pempesai posłać,	G5613 ADV ὥς hos jak	G302 PRT ἂν an —	G872 V-2AAS-1S ἀφίδω afido zobaczę	G3588 T-APN τὰ ta [co]	G4012 PREP περί peri ze
G1473 P-1AS ἐμὲ eme mną [będzie],	G1824 ADV ἐξαυτῆς· eksautes; natychmiast;	2:24	G3982 V-2RAI-1S πέποιθα pepoitha jestem przekonany	G1161 CONJ δὲ de zaś	G1722 PREP ἐν en w	G2962 N-DSM Κυρίῳ Kyrio Panu,	G3754 CONJ ὅτι hoti że	G2532 CONJ καὶ kai i	
G846 P-NSM αὐτὸς autos sam	G5030 ADV ταχέως tacheos szybko	G2064 V-FDI-1S ἐλεύσομαι. eleusomai. przyjdę.	2:25	G316 A-ASN ἀναγκαῖον anankaion [Za] konieczne	G1161 CONJ δὲ de zaś	G2233 V-ADI-1S ἡγησάμην hegesamen uznałem	G1891 N-ASM Ἐπαφρόδιτον Epafroditon Epafrodytosa	G3588 T-ASM τὸν ton —	
G80 N-ASM ἀδελφὸν adelfon brata	G2532 CONJ καὶ kai i	G4904 A-ASM συνεργὸν synergon współpracownika	G2532 CONJ καὶ kai i	G4961 N-ASM συνστρατιώτην synstratioten współbojownika	G1473 P-1GS μου, mu, mego,	G4771 P-2GP ὁμῶν hymon waszego	G1161 CONJ δὲ de zaś		
G652 N-ASM ἀπόστολον apostolon wysłannika	G2532 CONJ καὶ kai i	G3011 N-ASM λειτουργὸν leiturgon publicznego sługę	G3588 T-GSF τῆς tes —	G5532 N-GSF χρείας chreias potrzeby	G1473 P-1GS μου, mu, mej,	G3992 V-AAN πέμψαι pempesai posłać	G4314 PREP πρὸς pros do	G4771 P-2AP ὡμᾶς, hymas, was,	
2:26	G1894 CONJ ἐπειδὴ epeide ponieważ	G1971 V-PAP-NSM ἐπιποθῶν epipothon stęskniony	G1510 V-IAI-3S ἦν en był	G3956 A-APM πάντας pantas wszystkich	G4771 P-2AP ὡμᾶς, hymas, was,	G2532 CONJ καὶ kai i	G85 V-PAP-NSM ἀδημονῶν, ademonon, zaniepokojonym będąc,		

G1360 CONJ διότι dioti dlatego, że	G191 V-AAI-2P ἡκούσατε ekusate usłyszeliście,	G3754 CONJ ὅτι hoti że	G770 V-AAI-3S ἡσθένησεν. esthenesen. zachorował.	2:27	G2532 CONJ καὶ kai I	G1063 CONJ γάρ gar bowiem	G770 V-AAI-3S ἡσθένησεν esthenesen zachorował [tak, że]
G3897 ADV παρὰ πλῆσιν paraplesion niemal blisko	G2288 N-DSM θανάτῳ· thanato; śmierci [był].	G235 CONJ ἀλλὰ alla Ale	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2316 N-NSM Θεὸς Theos Bóg	G1653 V-AAI-3S ἤλεεν eleesen zlitował się	G846 P-ASM αὐτόν, auton, mu,	G3756 PRT-N οὐκ uk nie jego
G1161 CONJ δὲ de zaś	G3441 A-ASM μόνον monon jedynie,	G235 CONJ ἀλλὰ alla ale	G2532 CONJ καὶ kai i	G1473 P-1AS ἐμέ, eme, mnie,	G2443 CONJ ἵνα hina abym	G3361 PRT-N μὴ me nie	G3077 N-ASF λύπην lypen smutek za smutkiem
G2192 V-2AAS-1S σχῶ. scho. miał.	2:28	G4708 ADV-C σπουδαιότερως spudaioteros Pilnie	G3767 CONJ οὖν un więc	G3992 V-AAI-1S ἔπεμψα epempsa posłałem	G846 P-ASM αὐτόν, auton, go,	G2443 CONJ ἵνα hina aby	G3708 V-2AAP-NPM ιδόντες idontes zobaczywszy go
G3825 ADV πάλιν palin znów,	G5463 V-2AOS-2P χαρῆτε charete rozradowalibyście się	G2504 P-1NS-K καὶ γὼ kago i ja	G253 A-NSM-C ἀλυπότερος alypoteros mniej smutny	G1510 V-PAS-1S ᾧ. o. byłbym.	2:29	G4327 V-PNM-2P προσδέχεσθε prozdecheste Przyjmijcie	G3767 CONJ οὖν un więc
G846 P-ASM αὐτόν auton go	G1722 PREP ἐν en w	G2962 N-DSM Κυρίῳ Kyrio Panu	G3326 PREP μετὰ meta z	G3956 A-GSF πάσης pases wszelką	G5479 N-GSF χαρᾶς, charas, radością,	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-APM τοὺς tus — takich
G1784 A-APM ἐντίμους entimus [jako] cennych	G2192 V-PAM-2P ἔχετε, echete, miejsce,	2:30	G3754 CONJ ὅτι hoti gdyż	G1223 PREP διὰ dia dla	G3588 T-ASN τὸ to —	G2041 N-ASN ἔργον ergon dzieła	G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu Pomazańca aż do
G2288 N-GSM θανάτου thanatu śmierci	G1448 V-AAI-3S ἤγγισεν engisen zbliżył się,	G3851 V-ADP-NSM παραβολευσάμενος paraboleusamenos narażywszy	G3588 T-DSF τῇ te —	G5590 N-DSF ψυχῇ, psyche, duszę,	G2443 CONJ ἵνα hina aby	G378 V-AAS-3S ἀναπληρώσῃ anaplerose wypełniłby	G3588 T-ASN τὸ to — waszego
G5303 N-ASN ὕστέρημα hysterema brak	G3588 T-GSF τῆς tes —	G4314 PREP πρός pros względem	G1473 P-1AS με me mnie	G3009 N-GSF leitουργίας. leiturgias. publicznego dzieła.			

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).